

BOOKBINDING, by European workmen, with the best materials, and under European supervision at the "DAILY PRESS" OFFICE. Always pronounced equal to home work, and prices very moderate.

PRINTING OF ALL KINDS at the most moderate prices at the "DAILY PRESS" OFFICE. All proofs are read and all work superintended by Englishmen. Always equal and generally superior to that done anywhere else. Estimates given.

No. 11,742. 第二十一回 七言詩第 日二十一月八日 二十一回 HONGKONG, MONDAY, SEPTEMBER 30TH, 1895. 一月 二十一月九日 五十九百八千字英語

Hongkong Daily Press

ESTABLISHED 1857.

CHAPED SKIN, PLATE, SCALDS,
NEURALGIA, AND RHUMATIC
PAIN. SICK EYES, EAMACHE,
CUTS, SUNBURN, INSECT BITES,
ON STINGS, THROAT COLDS,
AND SKIN AFFLIGMENTS.
Quickly Relieved by Use of
CAR BOLIC.

C O I N T R E M E N T
Large Peta, 194, and English Rata.
Private Agent from Linen, Cyprus.
I have never found anything to come up to it for
Neuralgia and Rheumatic Pains."

F. C. CALVERT & CO.
Manchester, England.

2-13581

PRICE \$2 1/2 PER MONTH.

NOTICE.

Communications respecting Advertisements, Subscriptions, Printing, Binding, &c., should be addressed to the "DAILY PRESS" OFFICE. All proofs are read and all work superintended by Englishmen. Always equal and generally superior to that done anywhere else. Estimates given.

Orders for extra copies of "DAILY PRESS" should be sent before 11 a.m. on day of publication. After that hour the supply is limited. Only supplied for Cash.

Telegraphic Address: Press, P.O. Box 20. Telephone No. 12.

NEW ADVERTISEMENTS.

SANITARY BOARD NOTIFICATION.

MEZZANINE FLOORS, STOREYS, ON COCKLOFTS.

BUILDINGS ERECTED AFTER THE PASSING OF ORDINANCE 15 OF 1894 (3RD DECEMBER, 1894).

UNDER the provisions of subsection 2 of Section 7 of Ordinance 15 of 1894, it is unlawful to construct, put up, continue or maintain in any Room of any Domestic Building erected after the 29th of December 1894, any MEZZANINE FLOOR, STOREY or COCKLOFT whatsoever, except where such Room is situated on the Ground Floor, and is in a Shop or Workshop, in which the written permission of the SANITARY BOARD must be first obtained and such permissions inserted in such permission must be complied with.

2. Notice is hereby given that such permission will not be granted unless the following conditions are complied with:—

(a) The Building shall be constructed and maintained in a satisfactory sanitary condition.

(b) The Mezzanine Floor, Storey, or Cockloft shall not extend one more than one-half of the floor area of the room and shall have a clear space below it of not less than eight feet measured vertically, provided that this space is sufficient to prevent the obstruction of any doorway situated in an external wall.

(c) The space both above and below such Mezzanine Floor, Storey, or Cockloft shall be used for storage purposes only and shall not be enclosed except with wire netting, bamboo lattice or carved woodwork arranged in such a way as to leave at least two-thirds of such space open and as far as practicable evenly distributed, and the space enclosed on by such Mezzanine Floor, Storey, or Cockloft shall not be included in the calculation of the cubic capacity of the room available for habitation.

By Order of the Sanitary Board.
HUGH McCALLUM,
Secretary.

Hongkong, 27th September, 1895. [2031]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG, LATELY CARRYING ON BUSINESS AT NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA, HONGKONG, AS FIECE GOODS DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUEEN'S STREET, VICTORIA,

HONGKONG, AS FIECE GOODS

DEALER AND DRAPER.

NOTICE is hereby given that two Drawing Orders dated the 26th day of September, 1895, have been made in respect of the Estate of TAN CHUNG J., trading as the KALCHEUNG, at No. 70, Queen's Street, Victoria, Hongkong, as Fiece Goods Dealer and Draper.

And Notice is hereby further given that a Drawing Order, dated the 10th day of October, 1895, at 10 a.m., now pending, has been fixed for the first General Meeting of Creditors to be held at the LAND OFFICE, Queen's Road Central, Victoria aforesaid.

No Creditor can vote unless he previously proves his debt.

Forms of Proof and Proxy can be obtained at the Office of the Official Receiver during Office hours.

At the first General Meeting the Creditors will be asked to consider whether the Debtor shall be adjudged Bankrupt or whether they, the Creditors, will enter into a proposal for a composition or scheme of arrangement.

ARTHUR BETH,
Official Receiver.

LAND OFFICE,
Hongkong, 26th September, 1895. [2032]

IN THE SUPREME COURT OF HONGKONG.

IN BANKRUPTCY.

Nos. 12 AND 13 OF 1895.

IN THE MATTER OF TAN CHUNG J., TRADING AS THE KALCHEUNG,

LATELY CARRYING ON BUSINESS AT

NO. 70, QUE

NOTICE TO CONSIGNEES

"GLEN" LINE OF STEAM PACKETS.

FROM ANTWERP, LONDON AND STRAITS.

THE Steamship

"GLENLYLE"

having arrived from the above ports. Consignees of Cargo by her are hereby informed that

their Goods are being landed at their risk into the Godowns of the Hongkong and Kowloon

the Godowns of the Hongkong and Kowloon

Wharf and Godown Company, Limited, at

Wharf and Godown Company, Limited, at

Kowloon, whence delivery may be obtained.

Optional Cargo will be landed and delivered

to the contrary at 11 a.m. on the 2nd October.

Cargo remaining undelivered after the 30th

month will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected.

Consignees are requested to present all claims

for damages and/or shortages not later than the

7th proxime, otherwise they will not be re-

cognized.

Bills of Lading will be countersigned by

JARDINE, MATTHESON & CO., Agents.

Hongkong, 23rd September, 1895. [1895]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

CONSIGNEES per Company's Steamer

"PALACE"

are hereby notified that the Cargo is being dis-

charged at the Godown and/or landed at the Go-

downs of the Undersigned; in both cases it will

lie at Consignees' risk. The Cargo will be

ready for delivery from Craft or Godown on

and after the 27th inst.

Goods undelivered after the 3rd October will

be subject to Rent. All damaged Goods must

be left in the Godowns, where they will be

examined at 11 a.m. on the 2nd October.

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 25th September, 1895. [1895]

NORDDEUTSCHER LLOYD.

NOTICE TO CONSIGNEES.

"SS. 'KARLSHUS'"

THE above-named steamer having arrived.

Consignees of Cargo are hereby informed that

their Goods, with the exception of Opium, Treasure, and Valuables, are being landed and

stored at their risk into the Godowns of the

Hongkong and Kowloon Wharf and Godown

Company, Limited, Kowloon, whence delivery

may be obtained.

Optional Cargo will go on to Shanghai unless

notified to the contrary be given before 4 o'clock

The Afternoon.

No Claims will be admitted after the Goods

have left the Godowns, and all Goods remaining

undelivered after the 2nd October will be sub-

ject to rent.

All broken, chafed, and damaged Goods are

to be left in the Godowns, where they will be

examined on WEDNESDAY, the 2nd October, at

3 P.M.

All claims must reach us before the 7th Octo-

ber, or they will not be recognized.

No Fire Insurance will be effected.

Bills of Lading will be countersigned by

MELCHERS & CO., Agents.

Hongkong, 26th September, 1895. [1895]

FROM HAMBURG, PENANG, AND

SINGAPORE.

THE Steamship

"KRIEMLICH"

Captain Fodor, having arrived from the

above ports. Consignees of Cargo are hereby

requested to send in their Bills of Lading for

consignature by the Undersigned and to

the immediate delivery of their goods from

the Godowns.

Optional Cargo will be forwarded unless notice

to the contrary be given before NOON TO-DAY.

Any Cargo impeding his discharge will be

landed into the Godowns of the Hongkong and

Kowloon Wharf and Godown Company, Limited,

and stored at Consignees' risk and expense.

All broken, chafed, and damaged Goods

have left the Godowns, and all Goods remaining

undelivered after the 4th October will be sub-

ject to rent.

All broken, chafed, and damaged goods are

to be left in the Godowns, where they will be

examined on the 4th October, at 3 P.M.

No Fire Insurance has been effected.

SIEMSEN & CO., Agents.

Hongkong, 27th September, 1895. [2023]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

CONSIGNEES per Company's Steamer

"KRIEMLICH"

are hereby notified that the Cargo is being dis-

charged into Craft, and/or landed at the Go-

downs of the Undersigned; in both cases it will

lie at Consignees' risk. The Cargo will be

ready for delivery from Craft or Godown on

and after the 30th inst.

Goods undelivered after the 6th Oct. will be

subject to Rent. All damaged Goods must

be left in the Godowns, where they will be

examined at 11 a.m. on the 7th October.

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 28th September, 1895. [2023]

VESSELS ON THE BERTH

FOR YOKOHAMA AND KOBE.

THE Steamship

"KRIEMLICH"

Captain Fodor, will be despatched for the

above ports TO-DAY, the 30th inst., at 4 P.M.

For Freight or Passage, apply to

SIEMSEN & CO., Agents.

Hongkong, 27th September, 1895. [2024]

"GLEN" LINE OF STEAM PACKETS.

FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.

THE Steamship

"GLENFALLIOCH"

Captain Fodor, will be despatched as above

TO-DAY, the 30th inst., at 2 P.M., instead of

as previously advertised.

For Freight or Passage, apply to

JARDINE, MATTHESON & CO., Agents.

Hongkong, 27th September, 1895. [2013]

FOR MANILA DIRECT.

THE Steamship

"AMUR."

Captain C. Meare, will be despatched for the

above port TO-DAY, the 30th instant, instead

of as previously notified.

Taking Cargo and Passengers at Through

Rates for transhipment at MANILA for BAR-

CLONA, CADEZ, SANTANDER, and other SPANISH

PORTS.

The attention of Passengers is directed to

the Superior Accommodation offered by the

Steamer. First Class Saloon is situated amid-

ship, and the Cabin is fitted throughout with

Electric Light.

For Freight or Passage, apply to

VILLA, LOPEZ & CO., Agents.

Hongkong, 26th September, 1895. [1895]

FOR YOKOHAMA AND KOBE.

THE Steamship

"ARGYLL"

Captain Duncan, will be despatched on

WEDNESDAY, the 2nd October.

For Freight, apply to

BUTTERFIELD & SWIRE, Agents.

Hongkong, 28th September, 1895. [1895]

FOR SAN FRANCISCO.

THE 100 AT British Ship

"LYNDHURST"

Captain Martin, will load here for the above

port and will have quick despatch.

For Freight, apply to

SHIEMSEN & CO., Agents.

Hongkong, 26th May, 1895. [1895]

VESSELS ON THE BERTH

FOR SINGAPORE, HAVRE, AND HAMBURG.

(Calling at NAPLES for landing Passengers if sufficient and convenient offers.)

Taking Cargo at through rates to ANTWERP,

AMSTERDAM, ROTTERDAM, LISBON,

OPORTO, LONDON, LIVERPOOL,

AND BREMEN.)

THE Steamship

"NIOBE"

Captain F. Jager, will be despatched for the

above ports TO-MORROW, the 1st October,

at 4 P.M.

This Steamer has superior accommodation for

First and Second Class Passengers and car-

a Doctor and a Steward.

For Freight or Passage, apply to

SIEMSEN & CO., Agents.

Hongkong, 23rd September, 1895. [1895]

OCEAN STEAMSHIP COMPANY.

CONSIGNEES per Company's Steamer

"GARMBATHEN"

Captain H. Smith, will be despatched for the

above ports at WEDNESDAY, the 2nd October,

at NOON.

This Steamer has superior accommodation for

First and Second Class Passengers and car-

a Doctor and a Steward.

For Freight or Passage, apply to

DODWELL, CARILL & CO., Agents.

Hongkong, 26th September, 1895. [1895]

FOR LONDON, HAMBURG, AND ANTWERP.

THE Steamship

"SHIRE"

having arrived from the above ports. Con-

signees of Cargo by her are hereby informed that

their Goods are being landed at their risk into

the Godowns of the Hongkong and Kowloon

Wharf and Godown Company, Limited, at

Wharf and Godown, and Kowloon, whence delivery

may be obtained.

Optional Cargo will be landed and delivered

to the contrary at 11 a.m. on the 2nd October.